

KAM THỨ 29
Số 5206
Ngày thứ bảy
29 Février 1986
Hàng 7 tháng hai
(hải)
NAM BÌNH-TI

QUỐC TIN VÀN



Quản lý: NGUYỄN-VĂN-CỬA

Địa chỉ: 67, Rue Lacieux Messard, 67 -> SAIGON

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY

Điện thoại: LÂM-VĂN-NGO 3

Điện thoại: LÂM-VĂN-NGO 3

Cố vấn: LÂM-VĂN-NGO 3

Địa chỉ: 70-71 Rue de France

GIA BẢO

Một năm: 12300
Sáu tháng: 680
Ba tháng: 280
Một số: 0,04

Quan Thông-độc đèn viêng chùa Giác-lam
Có nhiều vị Hoa-thượng, Yết-ma và Giáo-thọ ở các chùa tu
đền để nghiêm tiếp quan Thủ-hiền đại đồng



Trái qua phải: 1. Hoa-thượng, 2. Hoa-thượng, 3. Quan Thông-độc một quyền kinh linh ngài tu già ra ở.

Trước khi xuống Tàu về Pháp,
quan Thông-độc đèn viêng cũng
hết sức tự do trong hai châu-
thành Saigon và Cholon.



Quan Thông-độc.

Hoa-thượng chùa Giác-lam là người
lưu niệm học các ông Hoa-thượng
có mặt tại đó.

Một đức mà ta nên chú ý hơn,
đương lúc trời nắng chan
chan, một quan Thông-độc đã
đón đầu từ từ ngoài ngõ

Giao-lam-Ty là một cảnh chùa
xưa hơn thế, tại làng Phú-thọ
tục thuộc về hạt Giác-lam, lại
gần Cholon hơn; cách Saigon
chừng 6, 7 cây số, tự danh là
chùa Cẩm-Dâm, đã hơn 200 năm
rồi, mà từ năm 1908 mới được tu
lại được ngày gần lối sáng tu
lại sửa lại.

Hôm qua sáng chùa Giác-lam
xem rất đông người, trước
sân cỏ treo rực rỡ, ngoài
đường về từ các chùa, có trải
chăn bông sắc sắc, hương-chu
làng Phú-thọ có đặt hai bàn hương
cơm nghiêm trang, có 4 cây lọng
đỏ che trước lối đi, có một số
đồng bào bên, thay đổi bóng
đèn để nghiêm tiếp quan Thủ-hiền.

Vào lễ hội gần, đã thấy 6-7 cây
của quan Tây nam và các thân-hào
ở Saigon-Cholon. Bên ngoài thì
trước rất đông; có ông Balaistre
chủ tịch Cholon, ông Bernard chủ
tịch Giác-lam, ông Bay Landry và
ông Bielle de Langbudaire, là chánh
và phó Đức-tỷ thành-phố Saigon
ở ông Marquis, Tô đức Báo, và còn
đông đảo các vị khác, không biết
chính xác biết được, còn bên nam
thì có ông Balaistre-Châu, ông Lê-
yến Đức-phủ ở Giác-lam, ông Lê-
quyến-Chân Đức-phủ ở Cholon, ông
Vân-thê - là Đức-phủ xứ Hưng-
đương Phật Thành chỉ quản Giác-
làng, ông Hải-dũng Trần và ông
đồng Công, ông Hải-dũng Lê-thái.

XE ĐIỂN ĐÙNG NÀ XE BÀ NÁN

Người đạp xe bị
trọng thương

Chiều hôm qua, 18/3 giờ, tại
trước Chợ Mới Saigon, xe đi
đang một chiếc xe 2 bánh mà ai
trọng tay cũng hoảng kinh.
Người chuyên xe đến số 64
chạy theo đường Alace Lorraine
thì có một người đạp xe đến số
bánh chạy theo nhưng gần qua
nên bị đạp xe đến số 64.
Chiếc xe máy bị mất hết còn
anh Ngô-Sanh thì nằm bất tỉnh,
rách nhừ một mảnh, máu thấm
đổ khắp da.

5 GIỜ CHIỀU 29 FÉVRIER

Đúng 5 giờ chiều bora thứ 29 Février, tại
nhà họ S. A. M. I. P. I. C. có thiết tiệc trà tiên-hành
quan Thông-độc Pages

Vậy ai chưa đón tiên dự tiệc thì mau lại
đường Lagrandière, số 98, đúng cho ông Nguyễn-
khá-Nương 2\$300 mà giữ chỗ trước.

Thế nào là hạnh-phúc

Ở đời ai cũng muốn có hạnh-
phúc, nhưng ai cũng sợ hạnh-
phúc không bền lâu. Hạnh-phúc
là một cái gì đó, không thể nói
được bằng lời, mà chỉ có thể
chứng minh bằng hành động. Hạnh-
phúc là một cái gì đó, không thể
chứng minh bằng lời, mà chỉ có thể
chứng minh bằng hành động.

Hạnh-phúc là một cái gì đó, không thể
chứng minh bằng lời, mà chỉ có thể
chứng minh bằng hành động. Hạnh-
phúc là một cái gì đó, không thể
chứng minh bằng lời, mà chỉ có thể
chứng minh bằng hành động.

Bản đá bị chày

Chiều hôm qua, 18/3 giờ, tại
Đông-Vân-Phủ ở làng Tân-hoà,
đang trong đống gạch ngói lộn
lộn, một người đang dùng chày
đập đá để làm gạch.

TỰ BIÊN-GIỚI KIỂM-LA

Bọn chó đản và
linh Đồn bản nhau
kịch liệt

Vừa rồi, ở vùng Poiret gần
biên-giới Xiêm, lính Đồn có gặp
một tập 80 người chó đản, 8
người cỡi ngựa. Chúng nó đều
đem theo đủ khí giới súng ống để
hỏi thân.

Quan thông độc
xương tàu ngày
1er Mars

Quan Thông độc Pages sẽ xuống
Tàu "Chenouaux" ngày chủ-
nhật 1er Mars, lúc 8 giờ, là
chính khách 8 giờ như tin trước.

Phụ-nữ
nhĩ-dông
nơi trường trong

Quan Thông độc Pages sẽ xuống
Tàu "Chenouaux" ngày chủ-
nhật 1er Mars, lúc 8 giờ, là
chính khách 8 giờ như tin trước.

VI HIỆP-ƯỚC PHÁP-NGA
mà Đức-Nhật sẽ khuấy rối cuộc hòa-bình
thế-giới chẳng

Sau cuộc đảo chính, hai tập-luân hải-quân Nhật kéo về
phòng-thủ miền duyên-hải Đông-kinh và Tây-kinh
Đức-Nhật sẽ khuấy rối cuộc hòa-bình thế-giới chẳng

Tình hình lúa gạo

Lưu-châu chờ lúa đến đây nhiều
thường giá gạo không đủ tiêu,
mấy nhà máy xay cũng ngưng
chạy hết.

Chống đánh vợ
bê mặt

Chống đánh vợ bê mặt không
khiến cho, còn nếu rũi đánh vợ
có thường thì thì mức công tôn
của thầy là thuốc men cho vợ
mỏi.

Hội chợ Huế sẽ bế
mạc ngày 10 Mars

Có tin Kin-đô cho hay rằng hội
chợ sẽ bế mạc lại đến ngày 10
Mars mới bế mạc.

CÔ-DUY-QUÂN CHƯA TỚI SAIGON ĐƯỢC



Cô-duy-Quân là một đơn vị quân của Việt Nam đang hoạt động tại miền Bắc Việt Nam.

CHOCOLAT NESTLÉ

Chàng những là đồ đề tráng miệng quý, mà nó cũng là một món ăn bổ khỏe.



Chocolat NESTLÉ

Thăng hát thanh thoát — Dịp đèn đĩa dương



DIÁ **Columbia** MÁY HÁT

sẽ làm cho các ngài được vừa lòng
Có trờ bán khắp mọi nơi

CLINIQUE MÉDICALE

Góc đường Mayer và Albert 1^{er}, tại ĐAKAO (Saigon)
Téléphone: n° 255

DOCTEUR PHAN-TẤN-THIỆT

Ex-consultant en dermatosyphiligraphie à l'Hôpital St-Louis Paris
Ancien médecin attaché aux services de Dermosyphiligraphie créée par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte antisyphilitique

Có phòng suốt ngày giờ và phòng thường ban mai mở sớm nhất. Có nơi đi thể dục. Ăn, nước uống, nước tắm, tất cả miễn phí bằng ngân quỹ của bệnh nhân (dormition, odeurs courtes) Trị các chứng bệnh và cả việc trị các chứng bệnh đốm-bà, bệnh da già. Ban sáng, Minh-hệ-lưu-kính-ảnh.

Xin các thương gia lưu ý

Theo chỉ dụ ngày 27 Février 1932 thì mỗi người, làm việc trước khi mở tiệm buôn bán phải làm các vật và giấy làm khai có bản bán vật chỉ.

Chỉ dụ này tuy ban hành đã lâu song sự việc thành phố ra hàng cho người nào làm bán hàng ở và đóng ba chục đồng bạc thuế chính sách lên mỗi phải làm khai.

Mỗi năm sau quyết định thuế này ý của dân lại nhiều, thành thử mới hàng số sẽ bớt, nên chỉ Quan địa-phương mới từ bỏ cho quan hàng cho đóng tiền một chút để coi người lãnh bán hàng mấy và đóng bao nhiêu thuế chính mới phải làm khai.

Vậy tới có lời cho thương gia hay, xin chớ quên quan Thông địa nhất định rồi sẽ làm khai tờ ra người nào đóng patente lên thì mới làm theo chỉ dụ.

Nguyễn-khai-Nguyễn
Thầy học kỳ tại Trường Công-thương gia Hội

BON POUR BẢO MAI

Xuất bản ngày 1^{er} Mars 1936 là một tờ tuần báo thanh niên hoạt động thiên và xã-hội.

Một tuần có những bài sau đây:
Mặt trời đôi (Văn-Trần-hy)
Đàn bà làm Phũ, Huyện
Cổ học đời việc nước (Những tin gần đây)
Lực lượng Pháp-quốc Nam-bộ
Cao - Trung, trường-tượng của Phan đình Phùng (Bảo-trình-Nguyễn)
Trung quốc Dân-Quốc thành-thần của Lê Hồng-Minh.
Hố và ô Nam-vi-er.
Vấn đề của Trần-Đinh-Chân.
Thư-Quân, tiểu thuyết của An-Nguyễn.
Hào khí của (Chuyên-nguyên) v.v

Có nhiều bài say, tin là sảng hay, chuyện vui, số là sảng hay.

MAI N 1

Quý vị muốn được báo hàng xin cắt cái BON này để tên họ cùng nghề rõ ràng gửi cho:
M. l'Administrateur du Journal MAI, 11, Rue Bourdais, Saigon.
Cái báo sẽ vui lòng gửi biểu quý vị.

RƯỢU BẠC-HÀ GET PIPERMINT GET

Rượu bạch-hà GET PIPERMINT GET là một loại rượu rất ngon và có lợi cho sức khỏe. Nó được làm từ các loại thảo mộc quý giá và được chưng cất kỹ lưỡng. Rượu này có vị thơm ngon và dễ uống, thích hợp cho mọi lứa tuổi.

Phát hành bởi: LỢC-TINH TÂN-VĂN.

XÔ NGÀY 11 JUILLET 1936

CUỘC XÔ SỐ ĐỒNG-PHÁP

PHẦN THỨ HAI

Chính-phủ đã phát hành giấy số ĐỒNG-Pháp kỳ thứ nhất phần thứ hai rồi!

Lần này sẽ vào ngày 11 Juillet 1936

BẢN KẾ CÁC SỐ TRÚNG	SỐ TRÚNG	GIÁ TRỊ
1 số trúng	100.000 \$	
1 số trúng	40.000	
1 số trúng	20.000	
8 số trúng	2.000	
16 số trúng	1.000	
80 số trúng	400	
800 số trúng	80	
800 số trúng	40	
8.000 số trúng	20	

Những số được trúng kỳ sẽ 11 Juillet 1936 mà không ai lãnh, nếu quá 15 Jui, vier 1937 thì sẽ phần Chính-phủ hưởng.

HỘI CHỢ HUẾ

Từ 1^{er} đến 8 tháng ba 1936

BI XE LỬA ĐẠI HẠ GIÁ

Một mảnh gương trong cho hàng phụ-nữ

(Cả hai tay đều chỉ)
Trở đây mà thấy đều chỉ hay sẽ biến về cho ba con xem, nếu trước long căng tốt, mà đều cán như là răng lim mà hiệu lý coi y người ta dạy mình làm sao chớ không phải học như kết mà không suy nghiệm vậy thì uống công mà biến ra làm.

Đều cần yếu mà dân bà con Huệ, Hiếu và Học, lo cho tròn như đạo là phần làm người, rồi thì lo cho sớm.

Đồ, bài trói của có như vậy, thì xem rồi (m) mới thấy rõ có lo tròn cho bốn phần làm mẹ, rằng nhân nữ bà con ít lời trước khi nhắm mắt, nên tôi cảm động khôn cùng.

Nghe xong câu chuyện, tôi cũng xin phép luôn ông hội - đồng mà chép bài ấy lên đây (và cùng theo ý muốn của ông là để làm gương cho đoàn hậu tấn) nên có mấy hàng đề tặng chị em Trường một hàng nữ-lưu như có huyền đây, cũng là đáng qui làm vậy.

THANH-LỆ

Xin lưu ý

Cần đây, có như là gần đây 2 danh nhân: bà BAO và bà NGUYỄN. Bà BAO là một người phụ nữ rất giỏi và có tài năng. Bà NGUYỄN cũng là một người phụ nữ rất giỏi và có tài năng. Họ đã đóng góp rất nhiều cho xã hội.

Phát hành bởi: LỢC-TINH TÂN-VĂN.

ĐỒNG-PhÁP NGÂN-BANK

ĐƯỢC HƯƠNG ĐỐC AN CỦA CHÍNH PHỦ LẬP RA NĂM 1930
Biên bản vốn 100.000.000 đồng
Vốn đóng tới: 121.000.000 đồng
Vốn còn lại: 121.000.000 đồng
Chủ tịch Hội-Đồng Giám-Đốc: M. René TITTON DE LA CHAUME
Tổng Giám-Đốc: M. PAUL BAUDOIN

Tên đơn lập là: INDOCRINE

CÁC CHI-NGÀNH VÀ ĐA-LÝ	ĐỒNG-PhÁP	CÁC CHI-NGÀNH
TRUNG-HOÀ	SÀI-GON	CÁC CHI-NGÀNH
CANTON	BAT-DANG	BA-GUOC
FORT-BAYE	CAN-THO	DI-PROCTI
HANG-KONG	HANOI	NUC-MEA
HONGKONG	HUE	PAPETE
PERIM	KHONG-TIEN	QUINCHERY
SHANGHAI	QUINCHON	INDUCHERY
TIENTSIN	TOURANE	SINGAPORE
YUNNANFOU	YIN-NGAI	

GIỮ THIẾT KHẨU VÀ CỬI THỰC THỰC LẬP: để các công-việc ngân-bank và hoạt-ban-bi của CHI-NGÀNH ở SAIGON - QUAI BELGIQUE R.C.N 1

CHO MƯỜI TỬ-RÁT

Cổ các loại	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
Nhỏ	2,500	3,500	5,000	10,000
Trung	4,000	7,000	10,000	20,000
Lớn	7,500	10,500	18,000	30,000

HÀNG BẢO-KHÉ

LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD
Ông BOY-LANDRY
Lam Ba-lig - 17, Place du Théâtre, 17 - Saigon

Hàng Bảo-Khế này chuyên lo bảo-khế cho những xe hơi, nhà cửa, phố và hàng-báo cho anh em. Những người ở Saigon, Chợ-lớn hoặc ở trong Lục-tinh mà chịu bảo-khế với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro tư hại về xe, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ và công. Xin anh em lưu-ý.

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP BỐN DANH PHÁP
Đoạt quyền kiểm soát của Chính-phủ ĐỒNG-Pháp
Vốn 1.000.000 lượng (Thương-Hải)
và 8.000.000 phat lang đã đóng tất cả
QUẢN-LY CỞI ĐỒNG-PHÁP SAIGON
Số 26, Đường Chaigneau

Chi-nghành ở tại Hanoi, số 83, Đại 14 Francis Germer
Chi-nghành ở Nam-Vang: số 94 đường Galliéni.

Muốn lập vốn - Muốn lập tư bản
Muốn để danh tiền cho con trẻ ăn học

Thật hãy mua số của HỘI VẠN QUỐC TIẾT-KIỆM:

- Vé 1.000 đồng - mỗi tháng góp 8 đồng
- Vé 500 đồng - mỗi tháng góp 4 đồng
- Vé 250 đồng - mỗi tháng góp 2 đồng

Đóng dự vào: 1 - Cuộc số sẽ hồi vốn lại mỗi tháng kể từ tháng đầu

2 - Cuộc chia 4/3 tiền lời của Hội, sau khi đóng 4 đồng 2 năm.

NÊN LƯU Ý: Hội chỉ dành cho những người chừa chừa số ít để làm quản-lý những nơi mà hội chưa có người thay mặt.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Etablissements

BROSSARD MOPIN

Kế nghiệp
Đang lập từ năm 1909
Số 3 Đường Lầu-Lầu, Lầu-Lầu
CHODUI SAIGON

Gạch bông tốt thường bán, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đỏ từ mỏ và các vật đáng đáng ở Pháp-quốc lại. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi tên gạch mới Đồn-lập sẽ gửi cho.

VỎ RA THONG THÁ
hàng ở đường L. Lầu-Lầu - Chodui,
gần trại lính tập 6 ma

Đầy-đầy đủ đủ
(Address telegraphique)
BROSSARD - SAIGON

CHƠI NÚI BÙ-LONG

Bình-hoa. - Núi Bù-Long là một danh thắng... (Text describing the scenic spot and its history)

Nhưng định công, giầy thêu bán... (Text about traditional crafts and local products)

Viết mà ra xi, thấy đầu xi một... (Text about local customs and traditions)

Vừa nói chuyện trên trời, dưới... (Text about local legends and stories)

Nhóm người trên một chiếc chèo... (Text about local boat races and events)

Nhóm muốn làm một ngày giũ... (Text about local festivals and celebrations)

Một phòng khám bệnh cho phụ-nữ... (Text about a medical clinic for women)

Nền biết tại sao hàng-nova kỹ-nghệ của Nhứt được tinh xảo mà bán rẻ

(Tiếp theo) Công nghệ và hàng hóa Tip-khác... (Text explaining the quality and value of goods)

Trong một hàng to hàng trung-bình... (Text about market trends and consumer behavior)

Chỉ cần vài giờ đồng hồ... (Text about the speed and efficiency of certain processes)

Cải đổi sống của người làm công... (Text about labor conditions and social issues)

Các giới sống của người làm công... (Text about different social classes and their struggles)

Các giới sống của người làm công... (Text about labor movements and demands)

Các giới sống của người làm công... (Text about the future of labor and society)

Quan Thông - đốc di viên của Giác-lam

(Tiếp theo trong nhà) Có lẽ nhiều bạn bè... (Text about a person named Quan Thông)

Ông Hoàng-Thường Thành-Đạo... (Text about a person named Hoàng-Thường Thành-Đạo)

Ông Hoàng-Thường Thành-Đạo... (Text about a person named Hoàng-Thường Thành-Đạo)

Ông Hoàng-Thường Thành-Đạo... (Text about a person named Hoàng-Thường Thành-Đạo)

Ông Hoàng-Thường Thành-Đạo... (Text about a person named Hoàng-Thường Thành-Đạo)

Ông Hoàng-Thường Thành-Đạo... (Text about a person named Hoàng-Thường Thành-Đạo)

Ông Hoàng-Thường Thành-Đạo... (Text about a person named Hoàng-Thường Thành-Đạo)

TIN VĂN

Vừa rồi tại hàng-lâm-viên... (Text about a meeting or event)

Ông Hoàng-Thường Thành-Đạo... (Text about a person named Hoàng-Thường Thành-Đạo)

Ông Hoàng-Thường Thành-Đạo... (Text about a person named Hoàng-Thường Thành-Đạo)

Ông Hoàng-Thường Thành-Đạo... (Text about a person named Hoàng-Thường Thành-Đạo)

Ông Hoàng-Thường Thành-Đạo... (Text about a person named Hoàng-Thường Thành-Đạo)

Ông Hoàng-Thường Thành-Đạo... (Text about a person named Hoàng-Thường Thành-Đạo)

Ông Hoàng-Thường Thành-Đạo... (Text about a person named Hoàng-Thường Thành-Đạo)